

Acknowledgments

 <https://doi.org/10.1075/btl.53.01ack>

Pages ix–x of

**De-/Re-Contextualizing Conference Interpreting:
Interpreters in the Ivory Tower?**

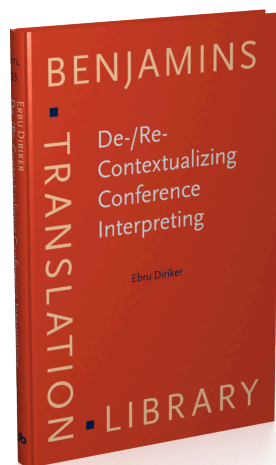
Ebru Diriker

[Benjamins Translation Library, 53] 2004. x, 223 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Acknowledgments

This book is the result of my growing interest in and fascination with the complex task of simultaneous conference interpreting, an activity that has come to occupy a central place in my professional life for over a decade.

I am indebted to many people for making it possible. First of all, I would like to extend my gratitude to my thesis advisor, Işın Bengi-Öner, for the trust and guidance she has always shown me, particularly while I was writing my Ph.D. dissertation, where the ideas in this book were first presented. I would also like to thank the faculty members of the Department of Translation and Interpreting at Boğaziçi University for providing a rich academic environment. In particular, I would like to thank Saliha Paker for her unfailing support and stimulating Ph.D. seminars on theory, and Şehnaz Tahir-Gürçaglar for always being a very inspiring friend.

I am particularly lucky to have met two colleagues in the field of Interpreting Studies at a relatively early stage of my research. The support and guidance I have received from them has been vital in the realization of this book. My most sincere thanks go to Miriam Shlesinger, who is also the Associate Editor of BTL, and Franz Pöchhacker!

I would like to thank Christina Schäffner and Cecilia Wadensjö for their constructive feedback at different stages of this book. My personal thanks also go to Isja Conen and Patricia Leplae at the Benjamins Translation Library for their friendly support during the publication process and Sondra Silverston, Jonathan Ross and Chris Rumford for proofreading the manuscript.

Without doubt, I owe a great debt of gratitude to the interpreters and the organizer of the conference on "Heidegger and Arendt: Metaphysics and Politics" for allowing me to record and analyze the event.

I would also like to thank my parents, my father-in-law and my grandmother for easing my life in numerous ways to create more time for me to work.

Finally, there are two men I cannot thank enough: My husband, Ahmet, and my son, Kaan. Without their support and the joy of their presence, this work would not have been possible. I dedicate this book to them.

Ebru Diriker
Istanbul, April 2004

